

**78. La bugada** (Freixenet)

*Informador:* Antònia Pont i Morella

*Edat:* 80 anys

*Transcriptors:* J. Martí, J. Veny, L. Pons

*Enquestador:* J. Rafel

*Data:* 23 agost 1977

*Observació:* Enregistrament en casset

78

**La bugada**

(Freixenet)

m'iri ll əŋ keɫ t'ems | rənt,əβəm lə r,ɔβə kə tən'iam | kə: z β,iə ðə puz,a lə  
βuy'ade | lə f,ejəm əfuy'a i k,ɔn lə tən'iam | kə n səmbl'əβə: | k,ab ðə k,inzə  
ð'ias | pəs,əβəm buy'ade ll əmb ,ajɣə kəl'entə: | ə s əmb ,uŋ kuβ'eɫ | uŋ k'osi |  
no se k,əm nə ð'iwən ll i: ɫəβ,ɔrəs puz,əβəm s'endrə | i un:ə kəld,ərə ð ,ajɣwə  
l f'ək | i n,a tiran ,ajɣwə jɫ'a | i f'ens kə: | kə: kə z β,iə ' səmbl,əβə kə ɫ ɫəf,iw  
ja st,əβə f'et | ɫəβ,ɔrəz lə ðəf'əβəm | esk'orə | əŋ kəβ,a<sup>d</sup> lə rənt'əβəm i: |  
əstən'iam | pəɔ f,ɔ s f,ejə pək,e no j β,iə ləx'ie ll i: f,ejəm ək,estə mən,erə  
ðə rənt'a | i m si<sup>w</sup> ɣ,esim ɟ,ud də f'e k,ədə səm'anə i ɣ,erəm tɪŋɡud m'ol |  
m,olt əmu'inu | pər'ɔ ' lə rənt,əβəm lə r'ɔβə | l əfuy'əβəm | i ŋ kəβ,ad lə rəplə  
kuɫ,iəm t'otə ' i lə puz,əβəm əɫ'i

78

**La bugada**

(Freixenet)

Miri, en quell\* temps rentàvem la roba que teníem que es via\* de posar a la bugada; la fèiem eixugar i, con\* la teníem que ens semblava ... [al] cap de quinze dies, pasàvem bugada, amb aiga\* calenta a s... amb un cubell, un cossi, no sé com ne diuen. I llavors\* posàvem cendra i una caldera d'aigua al foc i nar\* tirant aigua allà i fens\* que ... que ... que es via\* ... semblava que el lleixiu ja estava fet, llavors\* la deixàvem escórrer; en cabat\* la rentàvem i l'esteníem; però això es feia perquè no hi via\* lehia\* i fèiem aquesta manera de rentar i ... si ho guéssim\* gut\* de fer cada setmana hi guérem\* tingut molt ... molt amoïno,\* però la rentàvem la roba, l'eixugàvem i en cabat\* la reple... collíem tota i la posàvem allí.